



OJTZQINQEKA


TOKLENA




CHUIN WI XCHI JINAK

Xchiuk' rechik laj ram buk' syuqa' xnaq q'ijyl ri jun
taq xinaj chib'al ri aja' ak' chi' ryxana' chij.

¡K'ikoj taq Ikamikulewa! Xkik'utanem ta
xkayaqati.

 (WhatsApp) (972) 885-8251

 Facebook.com/Info.ImportaMi

www.importami.org

info.importami@rescue.org





OJTZQINQEKA

TOKLENA

Toj u'j lu'n kxe'l qchky'b'ina teya kyaqil tqanil nim toklen tu'n tel tnky'a te **tib'aj ttxu kawb'il kyij b'etil xjal ex tten tu'ja toj tnam te Estados Unidos (EE. UU.)**.

Ja'ku b'ant ku'x tyaq'ona clic tib'aj junjun tb'i tqanil te k'ayil te txqantl:

1.



Alkye qo'ya

2.



Qe Uj' nim kyokb'in tu'n kyajb'en tu'na

3.



Tze'n tu'mel tu'n tka'yin ti'j tqanil **tchemb'ila twutz ttxu kawb'il kyij b'etil xjal inmigración**

4.



Ti'tzin tu'n tkub' tb'nchina ajqa ma tx'ixpet tnajb'ila

5.



Tze'n tu'n tkneta jun **ajkolil xjal**

6.



Qe tu'mel te **onb'il twutz kawb'il**

7.



Ti'tzin tu'n tkub' tb'inchina **ajqa ta tu'n tmeltz'aja toj ttanmi**

8.



Toj q'ij at tk'ulil kanen **tchemb'ila twutz kawb'il**

9.



Ti'tzin jun **U'j in etz tq'o'n ajkawil tu'n taj meltz'ita toj tjaya**

10.



Nuk'b'il aq'untl ti'j **Kolb'il**

11.



Ti'tzin tu'n tkub' tb'inchina qa twutz **il ta'iyi**

12.



Chiky'b'al tu'mel te xjal nchi mojin tu'n kyiky'x toj tnam

Ajo tqanil tkux' twutz u'j lu'n noq o'kx tu'n tajb'ina te xnaq'tzb'il tu'mel kye xjal. **Mya' tu'mel twutz kawb'il**. Ajqa at txjela ti'j tu'mel kawb'il, b'inchina xtalb'il tu'n tyolina tuk'e jun ajkolil xjal.



Yaq'onkuxa clic tib'aj **luz nk'ant** te ka'yil te txqantl



Yaq'onkuxa clic tib'aj **xpo'tz** te ka'yil te jun ka'yb'itz



Aq'oya ImportaMi, jun temb'il toj paqanil te Ch'uaq te Nim Tnam te Kolil, IRC tze'n ku techtz'ib' toj yol inglés, a nchi mojin kyij k'wal nche'x kyjunal toj tnam te Estados Unidos ex mix a'l k'lel kye tu'ntzun kyex mojit tuk'e onb'il twutz kawb'il ex te tnam.

Ajo IRC majx tokx kyxol ch'uaq te Vera a ch'uaq lu'n nchi mojin tu'n tij kyoklen xjal b'etil qe moqa inmigrantes ex nchi mojin tu'n kykolet twutz kawb'il aqe' ku'xen tze'нкуaya.

2. QE U'J NIM KYOKB'IN TU'N KYAB'IN TU'NA

Ka'yb'il ja' tun texa "Verification of Release" (VOR):

Kyxol u'j ex q'on teya toj temb'il te albergue moqa ex q'on teya tu'n xjal xmojin tij tu'ja, il tij tu'n ttzaj q'on jun u'j kymuj tok tb'l te **"Verification of Release"** (o VOR) toj yol inglés. Tz'elpina u'j lu'n qa:



in ajbé te **te q'umal tqanil tib'aj tten** ex majx tku'x jun tilb'ila twutz ttxa'n u'j te plaj te x'nayaj



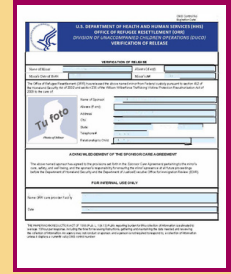
ntquma'n qa ja'ku b'ant tu'n texa toj temb'il albergue, tu'n tnajan tuk'e xjal siky'x q'inteya toj tnam, ex **tu'n t-xi' b'inchet tten tu'ja te b'etil xjal toj inmigración**



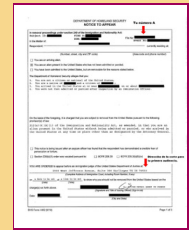
MI'NA ntzaj tq'on toklena ex tu'ja tu'n tkyija najal ex aq'unal toj tnam te EE. UU., ex nti' ntzaj tq'on tu'ja tu'n toka te txjalil tnam lu'n.



Yaq'onkuxa clic tu'n tku'x tka'yina jun yek'b'il te jun u'j VOR



Yaq'onkuxa clic tu'n tku'x tka'yina jun yek'b'il te jun u'j NTA



Tqanil tten u'j tu'n taj meltz'it ton ttanmen "Aviso de Aparecerse" o (NTA):

Ajo U'j te q'ol Tqanil Kawb'il (tok tb'i te **"Notice to Appear"** moqa NTA) jun u'j b'inchin tten tu'n Temb'il te Nuk'b'il Aq'until te Kolb'il toj Tnam (moqa DHS) a ntzaj tq'uma'n:



aqe tu'mel q'uma'ntz tu'n ajkawil tu'n taj meltz'ina tjay toj ttanmiya **il tij tu'n txi'ya toj jakawb'il te inmigración** (twutz jun ajkawil) tu'n



ou dwe ale nan tribunal imigrasyon an (devan yon jij) pou eseye rete nan peyi Etazini,



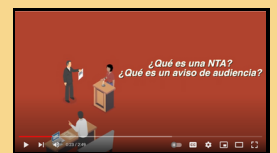
ajo tajlal tu'ja A, jun tajlal 8 moqa 9 kyb'aj tajlal a nchi tzaj q'on teya aj tpon kanina toj tnam te EE. UU. Te yek'b'il tb'iya aj t-xi' xkye tu'ja tu'n tb'inchet toj inmigración, ex



amb'il, tajlal xjaw ex tb'eyil jakawb'il ja' kb'ajel tchemb'ila twutz ajkawil -atku junjun maj ntx'ixpet lu'



¿Ti'tzin u'jil jun NTA?




Ajqa mi'na saj q'on tey tu'j NTA aj tetza toj temb'il te albergue moqa nti' saj sma'n toj smab'il u'j toj paqanil, ja'ku b'ant tu'n ttzaj tq'olb'ina xjal xmojin tij tu'ja tu'n ttzaj tsmá'n u'j lu'n te teya.

3. TZE'N TU'MEL TU'N TKU'X TKA'YINA TCHEMB'ILA TOJ TTXU KAWB'IL TE

Tu'n ma tz'etza toj albergue, **MI'NA ma tzaj q'o'n toklena tu'j taq'una toj tnam EE.UU.** ex nti' tu'ja ti'j. Ajo tu'ja kxe'l b'inchet tten twutz kawb'il toj jakawb'il te inmigración ex toja nuk'b'il aq'untl lu'n ja'ku b'ant tu'n tokx tqanina tu'n tetz q'o'n tu'n tu'n tkyija najal EE. UU. Ajo kawb'il lu'n tok tb'i te toklen twutz kawb'il. Toj jotx maj, ajo tu'ja NTA at tajlal xjaw, amb'il ex tb'eyil jakawb'il ja' tu'n t-xi'ya yolil ti'j tten tu'ja twutz jun **ajkawil tu'n tkyija najal toj tnam te EE. UU.**

Ajqa mi'na xpon kanen tu'ja NTA (moqa nti' tqanil tku'x toj tu'ja NTA tib'aja lu'n):

Ja'ku b'ant tu'n tku'x tka'yina alkye amb'il ex ja' tu'mel tu'n tb'aja tchemb'ila twutz kawb'il, ex at kab'e tu'mel:

 Tu'n ttzaj tq'olb'ina toj tajlal yolb'il b'inchin tten te EOIR (**1-800-898-7180**)

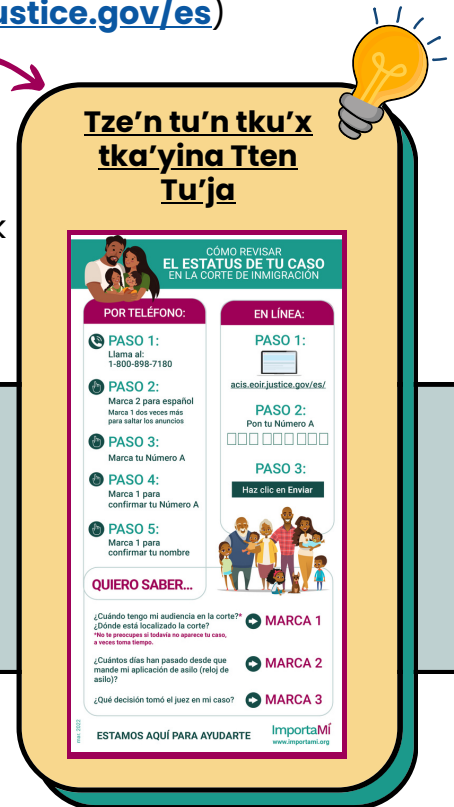

 V Ka'yinkuxa tqanil toj tb'eyil paqanil EOIR (<https://acis.eoir.justice.gov/es>)

Ja'ku b'ant tu'n tku'x tka'yina tu'mel tze'n tu'n toka tu'n tzalu'n

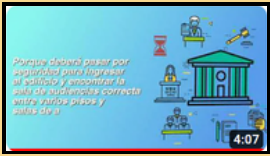
Il ti'j tu'n tku'x tka'yina i'chaq **noq jun maj toj wuj q'ij** at jun tchemb'ila toj jakawb'il te inmigración. Mí'na jaw b'isina ajqa na'm tjatz yek'in tu'ja, atku yaj njatz yek'in in ik'y' nim xjaw.

★ **Na'нку tu'na:** il ti'j t-xi'ya **KYOJ KYAQIL** tchemb'ila. Ajqa mí'na xi'ya toj jun chemb'il toj jakawb'il, ajo ajkawil te inmigración ja'ku tz'etza tq'o'n jun u'j tu'n ttzaj sman tjay, **il ti'j k-awil sman toj ttanmiy.**

Tu'n tel kniky'a ti'j taq'un jakawb'il nxí' b'inchet ti'j inmigración, ja'ku b'ant tu'n kyku'x tk'ayina ka'yb'itz lu'n:

¿Tí'tzin jun tnejil chemb'il?



Tu'mel taq'un jakawb'il te Inmigración




4. TI'TZIN TU'N TKUB' TB'INCHINA AJQA MA TX'IXPET TNAJB'ILA

Ajqa ma tz'exa toj tjay tu'n t-xi'y toj junxil t'najb'ela, **il ti'j tu'n tokx tq'uma'na tqanil toj jakawb'il te inmigración ex ajkawil** (Temb'il Nuk'b'il Aq'untl te Kolb'il toj Tnam moqa DHS tzen'ku techz'ib' toj inglés). Ajqa mi'na xkub' tb'inchina, mlay b'ijte kyu'n ja' tu'mel in najaniy ex ja'ku chi kyij naj u'j nim kyoklen qu'n mlay chi pon kanen toj smab'il u'j, tze'nkutla tqanil juntl tchemb'ila. **Ja'ku kyij naj tchemb'ila.**

Tx'ixpil te Tb'eyil ja Cambio de Dirección

Ajo "Tx'ixpil tb'eyil ja " tz'elpina "**Cambio de Dirección**" (o COA) toj yol inglés (ex ojtzi'n u'j lu'n te **EOIR-33**). Ajo lu'n kxe'l tq'uma'n tqanil te jakawb'il ex ajkawil ajqa oje tx'ixpet tb'eyil tjay ex qa at juntl tb'eyil tjay.

Tx'ixpil tb'eyil Jakawb'il ("Cambio de Lugar de la Corte"):

Ajqa ma tz'exa najal toj junxil temb'il exsin qa at jun jakawb'il te inmigración anqayin, **il ti'j tu'n tokx tqanina te jakawb'il tu'n kyiky'x sma'n tu'ja toj jakawb'il anqayin ta'ya tk'atz t'najb'ila.** Ja'ku b'ant tb'inchin ti'ja tu'mel lu'n aj tku'x tnojsina u'j tok tb'i te "Tx'ixpil temb'il te Jakawb'il" (moqa tnam ja' ta'ya), tok tb'i te "Cambio de Lugar de la Corte" toj Español.

Ajqa ma tz'exa najal toj junxil temb'il ex qa anqayin jakawb'il ja' ta'ya tu'ja tk'atza, nti' tu'n tokx tqanina tu'n tex tx'ixpin jakawb'il.



Tze'n tu'mel tu'n tku'x nojset U'j te Tx'ixpil Tb'eyil Jakawb'il ex tu'n tokx Qanet tu'n Ttx'ixpet Temb'il te Jakawb'il



Nuk'b'il tu'mel:
Tze'n tu'n ttx'ixpeta Tb'eyil tjay tuk'e Jakawb'il ex qe Ajkolil Xjal chjo'n tu'n Tnam

★ **Nxi' qq'uma'n jun tu'mel teya tu'n tyolina tuk'e jun ajkolil xjal moqa jun ch'uq xjal tu'n tmojin ti'ja tu'n kyku'x nojset kyaqil u'j.** Ajqa taja jun mojb'il tu'n tknet jun ajkolil xjal moqa jun ch'uq nmojin kyij xjal , i qo tq'olb'intza!

5. TZE'N TU'N TKNETA JUN AJKOLIL XJAL

Ex qa mya' ilxix ti'j tu'n tknet jun ajkolil xjal tu'n t-xi' yolil ti'ja toj jakawb'il, me tb'anel tu'n tten jun te **nik'ub'il te tten tu'ja ex tu'n tchiky'b'et toj tu'mel**. Il ti'j tu'n ttzaj tijo'na jun ajkolil xjal te moxil teya toj jun paq amb'il, qu'n tu'n **ku'j tu'n tknet jun kyoj junjun tnam ex ja'ku txi' tiq'in nim xjaw te jyol te jun**.



¿Ti'tzin tz'elpina aj tten jun Ajkolil xjal te yolil?



Na'nku tu'na: Noq o'qekx **ajokil xjal ex yolil kyi'j xjal at kyu'j q'o'ntz** ja'ku b'ant tu'n kymojin ti'ja twutz kawb'il te inmigración. Il ti'j tu'n t-xi'ya toj tchemb'ila twutz kawb'il ex qa nti' jun xjal xknet tu'n te yolil ti'ja.



Nuk'b'il tu'mel: tze'n ja'ku knet jun Ajkolil xjal te Inmigración



B'á'nx ka'yin tib'á twutz jun b'inchil uj:

A jun xjal B'inchil u'j MYA' AJKOLIL XJAL toj tnam te EE. UU. ex mlay b'ant tu'n tokx yolil ti'ja twutz ajkawil. Te kolil teya twutz jakawb'il te inmigración. Ajqa at jun xjal saj tq'uma'n teya qa B'inchil u'j (moqa b'inchil tu'j tnam) ex qa ja'ku b'ant tzaj tq'uma'n tu'n tyolin ti'ja twutz kawb'il, MI'NA tz'ok qe tk'u'ja ti'j xjal antzen ex mi'na tz'aq'nen tuk'e. Ajqa ma txi' tqanin tmojb'il jun xjal a noq b'inchil u'j taq'en moqa kye txqantl xjal nti' kyu'j tu'n kymojin ti'ja twutz kawb'il **ja'ku b'inchin jun mya' b'a'n ti'j tu'ja ex ja'ku kyij yupin aq'untl tu'n mi'na tz'etz q'o'n tu'ja tu'n tkyija toj tnam te EE .UU.**



B'a'nx kolin tib'a tu'n mi'na kub' sb'u'n twutz kawb'il te inmigración



U'j te q'ol token tu'n taq'unan xjal

Mya' kyaqil xjal ja'ku tz'ex q'o'n tu'j tu'n taq'unan toj tnam te EE.UU.— tu'n tetz q'o'n u'j lu'n, il ti'j tu'n **tetz q'o'n u'j te q'ol amb'il tu'n taq'unan xjal** (ex ajtzqi'n tb'i te **U'j te Q'ol Toklen ex Amb'il tu'n Taq'unan xjal moqa EAD**).

¿Ti'tzin jun u'j te q'ol token tu'n taq'unan?



At tilil twutz kawab'il ajqa ma jaw aq'unana toj tnam te EE.UU. ex qa nti' tu'ja q'o'metz tu'n taq'nen ex ja'ku b'inchin jun mya' b'a'n ti'j tu'ja. Ja'ku tzaj tnik'u'n jun ajkolil xjal tu'mel teya qa ja'ku b'ant tu'n tetz q'o'n jun tu'ja tu'n taq'unan. Ex qa nti' tu'ja te txjalil tnam, at toklena toj aq'untl ex ite' ch'uq ja'ku chi mojin ti'ja.

6. QE TU'MEL ONB'IL TWUTZ KAWB'IL

Ite' nim tu'mel onb'il twutz kawb'il (qe tu'mel ja'ku chi mojin tu'n tkyija najal toj tnam te EE. UU.) ti'tzin tu'n tajtzqin. Tzalu'n ite' junjun tu'mel tu'n ajtzqi'n qe kyu'n xjal. Il ti'j tu'n tyolina tuk'e jun ajkolil xjal tu'n tku'x tka'yin ex tu'n ttzaj nik'u'n junjun tu'mel tb'anel qe tu'n kymojin ti'j tu'ja

Kolb'il b'etil xjal:

Ajqa at t-xob'ila tu'n tmeltz'aja toj ttanmiy qu'n at jun xjal oje tz'ok

tb'inchin jun mya' b'a'n ti'ja, moqa tu'n t-xob'ila tu'n at jun xjal taj tu'n tok tb'inchin mya' b'a'n ti'ja noq tu'n tpaj jun ti' (tze'nkutla tnam ja'x sanq'ina, tyajila, tni'mila t-xima ti'j ajkawil, moqa ti'j jun ch'uq xjal).



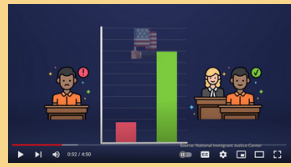
Kolb'il b'etil xjal: Toj tq'ob'a ta'ya tten tu'ja



Kyoklen Ch'uq ku'xen Inmigrantes nim Kyoklen (SIJS):



Lesens kajwi reheb sahil poyanam



Ajqa jun moqa kyka'b'lex tman ex ttxuy xkyij **kytzaqpi'n aya, moqa mi'na nchi ka'yi ti'ja, moqa oje tz'ok kyb'inchin jun mya' b'a'n** kyu'n ja'ku b'ant tu'n tjaw sk'o'na tu'n tkyija. Ajqa mi'na xi ok ajtzqi'n tman ex ttxuy, ex ja'ku kyij tzi'yin, ex ja'ku tz'etz q'o'n tu'ja

U'j Visa T:

Ajqa at jun xjal **s-ok b'ujin tey noq tu'n taq'unan moqa tu'n tkub' tb'inchina jun ti' a** tky'ey kub' tb'inchina toj tnam te EE. UU. (aqe mya' b'a'n lu'n ja'ku chi b'aj ti'j taq'una ex ti'j t-xmilala). Ajqa in aq'unan toj tnam te EE. UU., ite' kawb'il nchi kolin kyij ku'xen tu'n tklet kychwinqlal ex qe kyoklen toj aq'until. Noq tze'n ta'ya tu'ja, moe ja'ku tz'etz q'o'n kawb'il te kolil teya, jme, **il ti'j tu'n tyolina tuk'e jun ajkolil xjal!**

¿Ti'tzin elq'in ex jukb'il xjal?

10 tu'mel te yek'b'il te qa in b'iyob'ajtza toj aq'until tu'n tnejenela



Na'nku tu'na: Mix a'l ja'ku tz'ok b'ujin teya noq tu'n tpaj aq'until moqa tu'n taq'unana. Ajqa at il ti'ja lu'n, ja'ku b'ant tu'n ttzaj q'olb'ina toj yolb'il b'inchinku te mojin Aq'unl te Tnam te Kolil kye xjal twutz Jukb'il! Toj tajlal yolb'il lu'n **1-888-373-7888** moqa smantza jun yol lu'n "HELP" toj tajlal yolb'il **233733**.



Ojtzqinka txqantl tqanil ti'j tu'mel OSHA

Toj junjun maj ja'ku tzaj q'o'n tu'ja te Qol Kolb'il teya ex Q'anmel ti'j Chwinqlal (OSHA, tuk'a tech tz'ib' toj inglés) ex ja'ku tzaj q'o'n jun tu'ja Visa nim token.

U'j Visa U:


ajqa ma tzaj **jun il ti'ja jun mya' b'a'n moqa b'i'yin** tekuj saja tzalu'n toj tnam te EE. UU., nmojin kyuk'e xq'uqil tnam ti'j xpich'b'il nxi' b'inchet.

Kyqanb'il Jaxjal:

ajqa at jun txjalila at toj tnam ex qa **at tu'j tu'n tnajan toj** tnam te EE. UU.

7. TI'TZIN TU'N TKUB' TB'INCHINA AJQA TAJA TU'N TMELTZ'AJA TOJ TTANMIY

Ajqa ma kub' tb'isina tu'n taj meltz'aja toj ttanmiy, il ti'j tu'n tyolina tuk'e ajkolil xjal tu'n tokx tqanin jun u'j **Tu'n tmeltz'aja axa ti'j**. Ajqa ma tz'etz tq'o'n ajkaw'il u'j tu'n taj meltz'ata toj ttanmiy axa tij, **il ti'j tu'n texa toj tnam te EE. UU toj q'ij ktzajil tq'uma'n ajkawil teya**. A jun xim lu'n nim toklen ex nim il ja'ku tzaj tu'n tpaj. Qu'n ajqa ma jaw tmeltz'in tib'a ex qa kjel tiq'in tib'a tu'n tkyija toj tnam ex qa yaj saja (qu'n mlay **b'ant tu'n tajtz meltz'aja toj tnam te EE. UU. kyoj 5-10 ab'q'i** ex kuj tu'n tetz q'o'n jun tu'ja tu'n tkyija najal toj tnam te EE. UU. toj amb'il aj qjaw chi'n).



Nuk'b'il tu'mel:
Tze'n tu'mel tu'n tkneta
Tu'n Tex toj Tnam ax Ti'

8. AJO AMB'IL AJ TOK TCHEMB'ILA

IL ti'j tu'n t-xi'ya toj tchemb'ila toj jakawb'il ex qa at moqa nti' Jun ajkolil xja te onil teya. Qu'n nim amb'il nxi' tiq'in te jyol jun ajkolil xjal tu'n tknet toj amb'il. Ajqa na'mtaq tknet jun ajkolil xjal te mojil teya aj tk'ulil kanen amb'il tu'n tok tchemb'ila twutz ajkawil, il ti'j tu'n t-xi'ya toj jakawb'il ex q'um'anxa oxo tu'mel te ajkawil:

1. **Ajqa k'walxa moqa ku'xin** (Ajqa na'm tjapin te 18 ab'q'i)
2. Qa **njyon jun ajkolil xjal te yolil ti'ja**
3. Qa **taja txqantl amb'il tu'n** tknet jun ajkolil xjal te mojil teya



Ja'ku tzaj tq'o'n ajkawil txqantl amb'il teya tu'n ttzaj tjyo'na juntl xjal te onil teya qu'n atku nim xjal ntzaj ttxokin twutz kawb'il kyoj xjaw oje chi b'aj.

¿Ti'tzin tu'n tkub' nb'inchina ajqa MI'NA saj tq'o'n ajkawil txqantl amb'il?

- Ajqa mi'na saj tq'o'n ajkawil txqantl amb'il tu'n ttzaj tjyo'na jun ajkolil xjal te mojil teya, **at te tokle tu'n t-xi' tchiky'b'ena tqanil te ajkawil tiq'unel taja tu'n tkyija toj tnam te tzalu'n**. Tu'ntzun il ti'j tu'n t-xi' tq'uma'na tqanil tib'aj (1) tze'ntzin taq tchwinqlala tekuj na'mtaq ttzaja toj tnam te EE. UU., (2) tiq'unel xkub' tb'isina tu'n ttzaja toj tnam te tzalu'n, (3) tiq'unel tky'ey tu'n taja moqa at t-xob'ila tu'n taja toj ttanmey, (3) ti'tzin ja'ku b'ajteya ajqa ma meltz'aja, moqa (4) tze'n ja'ku tna'ntiya ajqa ma b'aja ikyja. Ajqa at t-xob'ila tu'n taj meltz'ina toj ttanmiy, il ti'j tu'n tokx tnix'u'na tqanil te ajkawil tiq'unel
- Ajqa at t-xob'ila tu'n taj meltz'ina toj ttanmiy, il ti'j tu'n tokx tnix'u'na tqanil te ajkawil tiq'unel ky'e'ya tu'n taja ex q'umankxa junjun tqanil nik'u'n tten.
- **Na'nku tu'na qa at jun xjal meltz'il yol toj tyola toj jakawb'il ex kxe'l tq'uma'n te ajkawil kyaqil tyola k'wel** tq'uma'na tu'ntzin tel tniky' ajkawil teya.

9. TI 'TZIN JUN U 'J TE SMAL XJAL TU 'N TAJ MELTZA 'J TOJ TTANMEN



Jun **U'j te smal xjal tu'n taj meltzaj toj ttanmen** jun u'j ja' tku'xa tqanil ex in ex q'uma'ana ajkawil tu'mel aq'untl tu'n tex q'i'n jun xjal toj tnam te EE. UU. Ajqa ma pon kanen u'j lu'n toj tq'ob'a, tz'elpina qa:



MLAY b'ant tu'n tkyija toj tnam te EE. UU. tuk'e tu'ja,



ajo ajkawil te tnam te EE. UU. ma kub' tb'isin tu'n **taj sma'na tu'n taj meltz'aja toj ttanmey,**



mlay b'ant tu'n tajtz meltz'aja toj tnam te Estados Unidos **kyoj qe 5-10 ab'q'i,**



ajqa ma tzaj meltz'aja toj tnam te Estados Unidos toj ewjil aj taj sman toj ttanmiy, **at tilil lu'n twutz kawb'il,** ex

qa at jun txjalilla s-etz q'o'n tu'j tu'n tok txjalil tnam te Estados Unidos ex q ama tz'okx tqanin jun u'j tu'n tmeltz'aja tuk'e tu'ja, **mlay b'ant tu'n tkub' tb'inchina kyoj 3-10 ab'q'i.**

★ Ajqa ma tzaj sma'n jun u'j ti'ja noq tu'n tpaj mi'na xi'ya toj tchemb'ila twutz kawb'il- jmya' ma kyij naj kyaqil! Ja'ku b'ant tu'n tlipin tu'n tetz b'i'n tu'ja toj juntl jakawb'il tu'n t-xi' b'inchin juntl majl tu'ja. Il ti'j tu'n tkub' tb'inchina lu'n **na'mtaq** tkub' jpun tu'ja te jun majx. **Il ti'j tu'n tyolina tuk'e jun ajkolil xjal te mojil teya tu'n tkub' tka'yin alkye jun tu'mel tu'n t-xi' b'inchet.**

10. NUKB'IL AQ'UNTL TE KOLB'IL



B'a'nx xnaq'tzina kyij kykyaqi' tb'aja toj tjay kyib'aj toklena



B'a'nx ku'n ti'j **tajlal A toj jun tb'anel temb'il.**



B'a'nx k'un toj twiy jni' tb'i/moqa tajlal tyolb'il jun ajkolil xjal te inmigración a ja'ku tz'ok qe tk'uja ti'j.



B'a'nx q'ina tuk'eya jun T-xaq u'j te Ka'yb'il tu'n tetz Tzaqpin ORR ex yek'inkxa ajqa at jun xjal saj qanin te.

Guías de ayuda para ti y tu familia

✗ MI'NA KUB' TB'INCHIN LU'N:

- mi'na che'x tiq'ina u'j mya' twutx qe, tu'j junxil xjal moqa tu'ja saj tiq'in toj ttanmey,
- mi'na jaw xmiletz'in twutz jun ajkawil te inmigración, ex mi'na
- kub' tsqitina jun u'j tnejil qa na'mtaq tyolin tuk'e jun ajkolil xjal ex qa mi'na s-el tinky'a te ti'tzin u'j xkub' tsqitina




Na'nku tu'na qa at **toklena tu'n tok b'i'na toj tb'anel ex tu'n mi'na tz'ok b'ujina, tu'n mi'na tz'ok b'inchin jun mya' b'a'n ti'ja.** Tze'lpina lu'j ajqa MIX A'L ja'ku tz'ok b'inchin te mya' b'a'n ti'ja, tu'n tok yison, tu'n tkub' jukin, tu'n tok tzyu'n txmilala ex qa tky'e'ya moqa tu'n tku'x ka'yina jni' ka'yb'itz ti'j jukb'il. Ajqa ma b'aj ikyja lu'n ti'ja, moqa at jun il saj ti'ja, b'a'nx q'olb'ina tqanil toj tajlal yolb'il 911. Ex ja'ku b'ant tu'n t-xi' tq'olb'ina xjal nmojin ti'ja.

¿Tí tzin tu'n tkub' nb'inchina ajqa ma' chin ok tzyu'n kyu n xq'uqil tnam toj b'e moqa xpon


- **Ajqa jun ajkawil te inmigración moqa jun ajkolil xjal ma kub' twab'in ay toj b'e moqa toj jun temb'il a nim xjal toj, Na'nku tu'na qa (1) at toklena tu'n mi'na yolina.** MI'NA txi' tq'o'n tib'aj tu'n tok b'ujin noq tu'n tpaj tu'n t-xi' ttzaq'b'ina xjelb'il te ajkawil moqa tu'n t-xi' tq'o'na tqanil noq ti' (2) **at toklena tu'n tyolina tuk'e jun ajkolil** na'mtaq tyolina tuk'e jun ajkawil te inmigración.
- **Ajqa at jun ajkawil moqa xq'uqil tnam xkanen ttzi tjaya, MI'NA tz'okx ttzaqpi'na tu'n tokx toj tjaya, tienes que dejarlo entrar,** tzmamaxa ajqa at jun u'j q'i'n tu'n q'o'mex tu'n jun ajkawil ex qa sqitin u'j.


11. K'ARUH XB'ANUNK'IL K'UIQ' K'UANK'ATA SA'Q XIUW XIUW

 Kui' k'uankat sa' li majel barkui'q la **yuam k'uan sa' xiuw xiuw b'oq'on sa' li aj 911** ree na'q e'b laj jolomine t'atex tenq'a chi tiktoh.

 K'ui'q ta' k'uaj ah ten'q reeh aj **b'anonel** naruh ink'at b'oqo'k sa' 911 reeh xp'atz b'aal jun li **b'eleb'al ch'ich' reeh yaaj.**

 Kui' k'uan li **xaam** maraj juna'q **majelal reh li ch'och'**, naruh ink'a p'atz ah ten'q reeh junq' li b'eleb'al ch'iich' reeh yaaj maraj reeh li molam **Cruz Roja.**


 Kui' k'uankat sa' jun li **majel** ut ta k'uaj at'inak rik'in aniaq' **k'uankeb' b'oqleb'al** li taat ru'q chi rok'sinkil reeh at'inak rik'inel laaj k'eol nale'b sa'q b'oqleb'al, tzib'leb' , maraj sa' li k'am ch'ich'.


 Qe kyb'aj tajlal yol te mojlil qa at jun il


12. NUK' B'IL TU'MEL KAWB'IL TE XJAL XMOJIN TU'N TIKY'X TOJ TNAM (LOPC)

Ajqa at txjel xjal xmojin ti'ja tu'n tiky'xa toj junxil tnam, ajo Aq'untl te **Nuk'b'il Tu'mel Kawb'il te Xjal Xmojin tu'n tiky'x toj Tnam kye K'wal Kyjunal nchi kanen toj Tnam** (LOPC, tze'nku techtz'ib' te inglés) ntzaj q'o'n tu'mel tib'a tqanil kawb'il o'yin tten tib'aj:

 tu'mel aq'untl twutz jakawb'il te inmigración,


 tze'n tu'n tetz q'o'n jni' onb'il ex tu'mel koklb'il kye xjal twutz kawb'il ex o'yin tten,

 tze'n tu'n tkoleta tchwinqlal k'wal twutz jni' il, b'ujin, ti'rin toj aq'untl ex k'a'yb'il kye xjal te juk'b'ilex b'iyb'in.

 Yaq'onkuxa clic tzalu'n tu'n tb'intiya txqantl tqanil tib'aj tu'mel kawb'il

**¿ITE´TZIN TXJELA?
¡QO TQ´OLB´INTZA!**

ImportaMi

 (972) 885-8251 (WhatsApp)

 [facebook.com/Info.ImportaMi](https://www.facebook.com/Info.ImportaMi)

 www.importami.org

 info.importami@rescue.org